

La revue des ressources

-- Création littéraire - Nouvelles --

Nouvelles



غـــــيث

version originale en arabe de
"Ghayth"

Nahidh Al Ramadani

نيسان
(أبريل
) 2008

1:E 'F CD 9D() /.'F *-ED *-0J1' H'6-' JAJ/ #F 'D*/.JF E61 ('D5-) ? H#F 'D3JC'1) B/ *CHF B*D) . %D'
#FG EF 'DH'6- #F #-/ 'D'J-ED G0' 'D*-0J1 'DE.JA 9DI E-ED 'D,/. .

#E' 5'-(J ('D0'* AC'F JF81 'DI (3.1J) E1) -JFE' #*-/+'DJG AJ G0' 'DEH6H9 . 3FH'* .. 3FH'* 7HJD)
HDE #AD- AJ ,9DG JBD9 #H -*I JBDD EF 'D*/.JF

#E' 0DC 'DJHE .. CF' 0DC 'DJHE F,D3 AJ -'AD) 5:J1) *3J1 (F' (319) EF7DB) 9DI 'D/1('DE*91, (JF
9E'F H'D21B'! . #.1, 5'-(J 9D() /.'FG HA*-G' ? 3-(G' EF J/G (319) DCFG C'F B/ 'D*B7 3JC'1) .. #1'/ #F
JBHD 4J&' E' DCFG 'D*A* (6JB 'DI F'A0) 'D3J'1) . /33* 'D9D() AJ ,J(J H#(BI GH 'D3JC'1) (JF #5'(9G
/HF #F J49DG' ...

B'D DJ E9*('

- : GD *.4I 9DI 5-*GE ? #E D9DC D*1J/ #F *\$0J E4'91GE ?

-: 9DJF#F F*51A (0HB .'D*1I #F 'D3J'1) EBAD) ?

-: ,EJD .. D*1J/ #F *\$0J #-'3J3 #-/ .. 'D' *1I #FGE ,EJ9' J3*E*9HF (FG4F'

-: EF B'D DC #FGE J3*E*9HF (FG4F' %FGE JFG4HFF' A-3(.

-: HDE'0' JA9DHF 0DC ?!

-: D'FGE ,J'9 .

-: HDE'0' D'FA9D E+DGE F-F #J6'

-: D'FF'.. D'FF' 69A'! .

#/'1 H,GG +'FJ) 'DI 'D.1, . E' 2D* #*0C1 ,J/ DB!'F' 'D'HD . CF* AJ #J'E %:*1'(J 'D'HDI . CF* EH4C'
9DI 'D*/'9J . HC'F E+DJ .. J*/'9I . 'D*BJF' AJ D-8) E' .. %*C' 9DJ H%*C#* 9DJG . #5(-F' BH) F* ,* 9F
69AJF . B79F' 3FH'* 'D:1() E9' . #5(- 8DJ H'5(-* 8DG . HE9 G0' DE #CF #3*7J9 %BF'9G (*:JJ1
'DC+J1 EF #AC'1G #H 3DHCJ'*G

-: GD *9*B/ #FF' 3F9+1 9DJG . 3#DFJ

-: 1(E' .. 9DJF' #F F*A!'D /&'E' . BD* DG .

-: DB/ B*DFJ *A'\$DC .. D' #/1J EF #JF JF(9 ? #DE */1C (9/ #F 'D-8 B/ A'1BF' EF0 2EF (9J/.

-: CAI .. D* ,9D 'D'4J!' *(/H #C+1 B*E) EE' GJ 9DJG A9D' .

-: #F' #F' #,9D 'D'4J!' #C+1 B*E) ? #*-/C #F *1JFJ (5J5 6H! H'-/ . 'D' *3*7J9 'DF81 -HDC . 'D' *1I
E9J CD G0' 'D9AF H'DA3'/ CD *DC 'DB0'1) CD 0DC 'D*.DA . 'D' *1I 3BH7F' 'D31J9 AJ G'HJ)
D'B'1'1 DG'

-: *A'D .. *A'D ('DDG 9DJC . DJ3 'D'E1 (G0' 'D3H! .

-: D'#1J/ #F #/AF 1#3J AJ 'D1E'D . CAI .. DE #9/ #-*ED .. #1J/ #F .. #1J/ #F #*FA3

-: H*8F 'F 'DGH!' D' JH,/ %D' GF'C B/ D*3*7J9 'D*FA3 GF'C H#F* #E'E -H6 :3JD 'D5-HF .

-: CAI .. #1,H #F **HBA . %0' CF* :J1 EB*F9 ('DG,1) ADE'0' 3DC* E9J CD *DC 'D/1H(

-: 'DAB1 . 'DAB1 AJ 'DH7F :1() . BD* DG ('DE

-: H'DAB1 AJ 'D:1()

-: 'DAB1 AJ 'D:1() EH* .. #,(* 9F 3\$'DG #DE(':*

-: EH* . B'D H'D*A* +FJ) DJ*4':D ('DF81 'DI 'D.'1,

CF* B/ 1'AB*G .7H) .7H) AJ CD E-'HD'*G .. 2H'1B E7'7J) .. 3AF E7'1'* .. G1H(3J1' 9DI 'D'B/E .. 3* E-'HD'* ('!* CDG' ('DA4D . %E*D#* ,H'2'* 3A1F' ('D'.*'E 'D-E1!' .. *E %(9'/F' 9F #C+1 EF (D/ . -*I %F*GI (F' 'DE7'A AJ 9E'F . HG'GJ 0J #J'E %B'E*F' *H4C 9DI 'DFG'J) . (9/G' .. (9/G' %E' 'D9H/) 'DI 'D91'B .. #H /A9 :1'E) D'7'B) DF' (G' 9F CD JHE %6'AJ . DE J9/ #E'EF' %D' #ED #.J1 . #D'3*E1'1 AJ E-'HD) 'DD,H! 'DI /HD) #,F(J) . DE JCF -D' A-3(? C'F -DE' .. C'F -DE -J') ('DF3() D5'-(J .. #E' #F' ..ACE CF* #C1G *1C (D/J .. HDCF . GD D/J .J'1 '1 ?

-: #*9*B/ #FG E6EHF ? 3#DFJ (.HA .

-: 3E9*G 7J() . H'D71JB 'D0J J3DCG ,/J/ . HJ(/H EBF9' .

CF' B/ E11F' ('DC+J1 EF 'D*,1('DA'4D) . #5(-* D/JF' .(1) ,J) AJ G0' 'DEH6H9 . HCDE' 2// * .(1*'F '2// -15F' . HHCDE' 2// -15F' BD* A15 F,-F' . CE CF' F*#DE -JFE' F3E9 9F 4.5 3'0, F,- ((3'7) AJ 'DH5HD 'DI /HD) :1(J) . C'F (96 #5-'(F' J9(1HF .D'D #J'E .. #E' F-F . #F' H5'-(J .? A1:E #FF' #5(-F' .(1! AJ G0' 'DE,'D 'D' #FF' A4DF' AJ CD E-'HD'*F' . HDHD' *3'GD (96 1,'D 'D417) #H A3/ 'D(96 'D.'1 DCF' #F' H5'-(J FF'E 9DI '16J) B01) D'-/ 'D3,HF .

-: CE C'F 'D'E1 E.*DA' .. DE'0' F#*J E*#.1JF /&E' ? B(D 941JF 3F) C'F 'D'E1 9'/J' . HB(D 941 3FH'* C'F 3GD' . HB(D .E3 3FH'* AB7 C'F 'D'E1 EECF' . #E' 'D'F .. DE'0' F5D E*#.1JF /&E' DE'0' ? 3#DFJ (E1'1)

-: B(D 941JF 3F) CF' #7A'D' . HB(D 941 3FH'* CF' AJ 'D,J4 . HB(D .E3 3FH'* CF' F,E9 'DE(D: 'D0J 3F/A9G DDEG1(.

-: #*-3(FJ #,GD 0DC ? HDCF 4J&' E' J91BDF' /&E' . GD GH 3H! 'D-8 ? GD F-F EF-H3HF

DE #,(G . HDE JCF JF*81 EFJ %,') . C'F* 'D-'AD) B/ %B*1(* C+J1' EF 'D21B!' . HCF' F(+ 9F HC1 EG1((E6EHF) H5AG DF' #C+1 EF 5/JB . H1:E #F E/.1*'F' 'D*J ,E9F'G' ('DC/ H'D91B *- * 4EH3 'D:1() C'F* B/ *D'4* GF' HGF'C '+F!' E-'HD'*F' 'DE3*EJ*) 'DE*C11) HDE J9/ E9F' E' JCAJ DDBJ'E (E:'E1) CG0G ? 'D' #FF' DE F3*79 #F FEF9 #FA3F' EF 'D'*5'D ('D1,D

F81 AJ 9JFJJ 7HJD' . *FA3 (9EB B(D #F JBHD DJ (1,!

- : GD *B16FJ FBH/C D'1-D (G' ? #F* *91AFJ ,J/ .. DF #.0DC #(/' .. E' %F #5D 'DI GF'C -*I 'A9D 'DE3*-JD D3-(C E9J . G0' H9/ .. H'B3E 9DI 0DC (41AJ .

- : DE #,(G 9DI 3\$'DG . HDH CF* B/ 7D(* EFG FA3 'D7D(DE' #,(FJ .A1:E 9D'B*F' 'DE*JF) %D' #F 5/B) 'D:1() D'+E1 *6-J) CG0G #(/' .. %2/'* C'(*G HDE J*CDE +'FJ) -*I *HBA* 'D-'AD) . F2D (319) H*(9*G .

#.1, 'DHD'9) EF ,J((F7'DG H3'1 9(1 'D4'19 'D6JB . 3'1 +D'+ .7H* #H #1(9 +E *HBA . *HBA DJ49D 3JC'1*G .. E' 2D* #0C1 *DC 'DD-8* *E'E' . C'F JE3C 'DHD'9) (JEF'G E-J7' DG(G' (J31'G . H-BJ(*G 'D5:J1) 'D*J D'JA'1BG' **/DI EF E95EG . #49D 3JC'1*G H3-(EFG' FA3' 9EJB' . #1,9 1#3G DD.DA H(/# J2A1 'D':F 9'DJ' AJ 'DGH'! . AJ *DC 'DD-8) . AJ *DC 'DD-8) *E'E' C'F* 4'-F) 6.E) *B71 .2'F FA7 B/ 8G1* A,#) EF #F97'A) *3(B 'DEF-/1 'DB5J1 'D0J CF' FBA #3ADG .

:J@@@@@@@@@J@@@@@J@@@@@J@@@@@+ .. #1/* #F #51. (G ... DCFFJ DE #3*79 . C'F 'D.HA B/ 4DFJ .. GD 1#I 'D4'-F) 1(E' A9D . DCFG DE J*-1C . GD #/1C 'DEHBA ? GD 4D 'D.HA -1C*G ? 'E D9DG #1'/ #F .. D' #/1J .. HD' #/1J -*I %F C'F 'D3'&B B/ '7DB 'D(HB . D' #/1J .. D"/1J . E' #0C1G (/B) 4/J) GH #F 'D4'-F) 5/E* 5'-(J AB0A*G #E'EG' +E *B'A2* 9,D'*G' HGJ */G3 'D,3/ E1) HE1*JF .. D*3*#FA (BJ) 'D9,D*' 'D3J1 (4CD 9'/J (9/ #F %F3-B* 'D,+) *E'E' 9DI 'D'3AD* .

,E/ DD-8* . *,E/* DD-8* , +E *51A* (F0'D) *DB&J) C#J E-*1A DD:1() *1C 1,HD*G 9F/ -/H/ (D/G . 31* E(*9/ HJ/J *A*- 9D() 'D'./F - 9D(*G GH ('D0* - '49D* 3JC'1) H(/#* #3EE 1&*J (/.'F 1/&.

%(9/* (G/H! HBD(J JF2A 'DE' .. DE J9/ ('EC'FJ E3'9/*G .. HDE J9/ ('EC'FG E3'9/*J . E' ,/HI */.DJ #F' 'D:1J('DE9/E 0H 'D,H'2 'DEDJ& ('D' *E' 'D-E'! . 3#HB9 FA3J AJ E4'CD D'7'B) DJ (G' . -BJ(*G E9DB) AJ 13:G .. B/ J,/HF 'D,H'2 H(69 E&* EF 'D/HD'1* . D'4C #F 'D3A'1) 3*3DEG 'DI 'GDG . #H .. 1(E' .. E' 'DA1B .. DB/ %1*' . %F*G* -C'J*G .

%(9/* (G/H! H1H-J *F*-(. C#F C*AG DE *CF **C& 9DI C*AJ B(D /B'&B EF 'D-'/+ . GD E* -B' . %(9/* 5'E* . %(9/* (5E* H,3/J CDG J1J/ #F J9HJ .

#F' D3* F'E'D'F 'D' 9DI 4J& H'-/ . DH CF* B/ #.0* 'D3JC'1) EF (JF #5'(9G H3-B*G' *- -0'&J . DH CF* B/ A9D* 0DC .. 1(E' .. 1(E' C'F E' J2'D -J' J(+ E9J 9F EG1((E6EHF) JB*1- 9DJF' 71JB' DE JC4AG' 1,'D 'D417) ..

H'D'F .. HCDE' ./F* 3JC'1) ? ##ED 7HJD' 0DC 'D*-0J1 'DEC*H(9DI ,F('D9D() . ##EDG ,J/ H#*3'ID DE'0' D'J#.0 #-/ GO' 'D*-0J1 9DI E-ED 'D,/ !!

DE'0' D'J5/B #-/ #F 'D3JC'1) B/ *CHF B*D) !!

Post-scriptum : La nouvelle a obtenu le prix de l'Union des Ecrivains aux Emirats Arabes en 2005.